


# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 67.250; 97.040.60

Duben

2003

	Materiály a předměty určené pro styk s potravinami - Příbory a stolní nádobí - Část 3: Požadavky na postříbřené stolní a dekorativní nádobí	ČSN EN ISO 8442-3  94 4805
---	---	-------------------------------------

idt ISO 8442-3:1997

Materials and articles in contact with foodstuffs - Cutlery and table holloware - Part 3: Requirements for silver-plated table and decorative holloware

Matériaux et objets en contact avec les denrées alimentaires - Coutellerie et orfèvrerie de table - Partie 3: Exigences relatives à l'orfèvrerie de table et décorative en métal argenté

Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln - Schneidwaren und Tafelgeräte - Teil 3: Anforderungen für versilberte Tafelgeräte und dekorative Hohlwaren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 8442-3:1997. Evropská norma EN ISO 8442-3:1997 má status české technické normy.

This Standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 8442-3:1997. The European Standard EN ISO 8442-3:1997 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 8442-3 (94 4805) z listopadu 1998.

© Český normalizační institut,  
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**67001**

# Národní předmluva

## Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 8442-3:1997 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 8442-3 z listopadu 1998 převzala EN ISO 8442-3:1997 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

## Citované normy

ISO 1463 zavedena v ČSN ISO 1463 (03 8156) Kovové a oxidové povlaky - Měření tloušťky povlaku - Mikroskopická metoda

ISO 2177 zavedena v ČSN ISO 2177 (03 8160) Kovové povlaky - Měření tloušťky povlaku - Coulometrická metoda anodickým rozpouštěním

ISO 3497 zavedena v ČSN EN ISO 3497 (03 8183) Kovové povlaky - Měření tloušťky povlaku - Rentgenospektrometrické metody

ISO 3543 zavedena v ČSN EN ISO 3543 (03 8184) Kovové povlaky - Měření tloušťky povlaku - Metoda zpětného rozptylu záření

ISO 4481:1977 zavedena v ČSN ISO 4481 (94 4901) Příbory - Názvosloví

EN ISO 8442-2:1997 zavedena v ČSN EN ISO 8442-2 (94 4805) Materiály a předměty určené pro styk s potravinami - Příbory a stolní nádobí - Část 2: Požadavky na příbory z korozivzdorné oceli a postříbřené příbory

## Vypracování normy

Zpracovatel: INLOG, Praha, IČO 16494075, Ing. Rudolf Kalina, CSc.

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Eva Čejřková

EVROPSKÁ NORMA	EN ISO 8442-3
EUROPEAN STANDARD	Prosinec 1997
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

Materiály a předměty určené pro styk s potravinami - Příbory a stolní nádobí -

Část 3: Specifikace pro postříbřené stolní a dekorativní nádobí (ISO 8442-3:1997)

Materials and articles in contact with foodstuffs - Cutlery and table holloware - Part 3 : Requirements for silver-plated table and decorative holloware (ISO 8442-3:1997)

Matériaux et objets en contact avec les denrées alimentaires - Coutellerie et orfèvrerie de table -  
Partie 3: Exigences relatives à l'orfèvrerie de table et décorative en métal argenté (ISO 8442-3:1997)

Werkstoffe und Gegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln - Schneidwaren und Tafelgeräte -  
Teil 3: Anforderungen für versilberte Tafelgeräte und dekorative Hohlwaren (ISO 8442-3:1997)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1997-10-11.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací udělit status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet v Ústředním sekretariátu centru CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 1997 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Ref. č. EN EN

# Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 3

Úvod

.....  
..... 3

**1** Předmět  
normy

.....  
.. 7

**2** Normativní  
odkazy

..... 7

**3**  
Definice

.....  
..... 7

**4**  
Materiály

.....  
..... 8

**5**  
Konstrukce

.....  
..... 9

**6** Pevnostní  
požadavky

..... 10

**7** Značení a  
štítky

.....  
10

**Příloha A** (informativní) Třídění podle typu  
výrobku.....

11

**Příloha B** (informativní)  
Bibliografie.....

12

<b>Příloha C</b> (normativní) Metoda zkoušení pro odolnost lakování proti poškrábání.....	13
<b>Příloha D</b> (normativní) Metoda zkoušení pro odolnost lakování proti ultrafialovému záření.....	14
<b>Příloha E</b> (normativní) Metoda zkoušení pro odolnost obdélníkových a čtvercových podnosů a misek proti kroucení .....	15
<b>Příloha F</b> (normativní) Metoda zkoušení pro odolnost podnosů a misek proti promáčknutí.....	19
<b>Příloha G</b> (normativní) Metoda zkoušení pro pevnost nádob při zatížení.....	20
<b>Příloha H</b> (normativní) Metody zkoušení pro pevnost příslušenství.....	21
<b>Příloha J</b> (normativní) Metoda zkoušení pro vylévání.....	22
<b>Příloha K</b> (normativní) Metoda zkoušení pro teplotu držadel a protékání.....	23

## Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CEN/TC 194 „Nádobí určené pro styk s potravinami“, jehož sekretariát zajišťuje BSI ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 186 „Přibory, stolní a dekorativní kovové nádoby“.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 1998 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 1998.

EN ISO 8442 se skládá z následujících částí:

Část 1 - Požadavky na přibory pro přípravu pokrmů;

Část 2 - Požadavky na postříbřené přibory a přibory z korozi-vzdorné oceli;

Část 3 - Požadavky na postříbřené stolní a dekorativní nádoby;

Část 4 - Požadavky na pozlacené přibory.

Pro další části jsou navrženy následující názvy:

Část 5 - Specifikace zkoušky příboru na ostrost a zachování ostří;

Část 6 - Tence postříbřené stolní nádobí chráněné lakem;

Část 7 - Specifikace pro stolní příbory ze stříbra, jiných drahých kovů a jejich slitin

Část 8 - Specifikace pro stříbrné stolní a dekorativní nádobí.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko

Strana 6

---

## Úvod

Tato norma, založená na práci ISO/TC 186, se týká pouze provedení postříbřeného stolního a dekorativního nádobí a nezahrnuje požadavky na tvar, velikost nebo jiné charakteristiky, které jsou věcí osobního výběru, nebo které mohou být snadno stanoveny prodávajícím v místě prodeje.

Je upozorněno na Směrnice evropského společenství, které se vztahují na materiály a předměty určené pro styk s potravinami, obzvláště na Směrnice EC 89/109 a EC 90/128.

Strana 7

---

## 1 Předmět normy

Tato část normy specifikuje materiál, požadavky na provedení a zkušební metody pro postříbřené stolní a dekorativní nádobí vyrobené zejména z kovů a určené pro použití na nebo u jídelního stolu.

Jsou specifikovány limity složení pro základní kovy pro výrobu nádobí před postříbřením.

Tato norma se použije pro dekorativní kusy jako jsou vázy a poháry a zahrnuje takové kusy jako džbány, misky, čajové a kávové konvice, podnosy, polévkové mísy, svícny a chladiče vína.

Jsou specifikovány požadavky pro postříbřené stolní nádobí z mosazi, mědi, niklového stříbra, slitiny cínu a olova a korozivzdorné oceli a rovněž pro postříbřené připojené příslušenství.

Tloušťky stříbrných povlaků jsou specifikovány jako první, druhá a třetí třída. Tyto povlaky mohou být rovněž chráněny lakem.

Tato norma se nevztahuje na nádobí vyrobené zcela z drahých kovů, mosazi, niklového stříbra, slitiny cínu a olova, korozivzdorné oceli nebo na nádobí vyrobené z keramiky nebo skla.

---

-- Vynechaný text --